



## REVUE DE PRESSE

# Elena Balzamo Triangle isocèle

### LE MONDE DES LIVRES

10 janvier 2019

#### Entre Atlantique et Oural

Elena Balzamo\* est née et a grandi à Moscou, elle vit en France, et est traductrice du danois – elle est, pour tout dire, une « femme de lettres », même si on pourrait lui rétorquer que « c'est d'une autre époque, désuet, vieillot ». Mais justement, le passé est ce qui l'intéresse, et elle y plonge au fil de l'élégant *Triangle isocèle*, qui part d'un étonnement : avoir connu et fréquenté très peu de communistes, membres du PCUS, tout en ayant passé son enfance et sa jeunesse en Union soviétique. De souvenirs d'événements et personnages en réminiscences de lecture, de la Russie à la Côte d'Azur, ce récit se promène « dans un certain triangle, disons, comme de Gaulle, entre l'Atlantique et l'Oural », sur les traces de la « soumission idéologique » et de ses ressorts. Mais, au fond, c'est de son antidote, la littérature, que parle

surtout ce texte plein de finesse. ■  
**RAPHAËLLE LEYRIS**  
► *Triangle isocèle*, d'Elena Balzamo, Marie Barbier, 130 p., 12 €.

\*Elena Balzamo est collaboratrice du « Monde des livres ».



### PAPIERS, LA REVUE DE FRANCE CULTURE

N° 27, janvier 2019

#### Françoise Picon *Triangle isocèle*, d'Elena Balzamo

(éd. Marie Barbier, à paraître janvier 2019). C'est en lisant, en écrivant, en traduisant, qu'Elena Balzamo a arpenté son territoire intérieur, de l'Oural à l'Atlantique. Ce parcours lucide lui a inspiré une audace, un « courage de la vérité », sans arrogance ni dogmatisme, qui atteint à l'universel, et la qualité littéraire de son écriture illumine ce *Triangle isocèle*, comme un prisme, de transparences et de rayons inattendus.



### PARIS-NORMANDIE

février 2019

## RÉCIT

### QUÊTE D'IDENTITÉ

« J'ai beau être née et avoir grandi dans un pays communiste, les membres du Parti que j'ai connus se comptent sur les doigts d'une main. Comment est-ce possible ? »

Née à Moscou, essayiste et traductrice spécialisée dans les langues scandinaves, **Elena Balzamo**, citoyenne française, se définit comme « européenne ».

À travers ses souvenirs, son apprentissage des langues étrangères et ses archives photo personnelles, elle questionne son identité, à mi-chemin entre Oural et Atlantique.

S. P.

■ « Triangle isocèle », par Elena Balzamo (ed Marie Barbier) 12 €

### INSTAGRAM

mademoisellelit, 24 janvier 2019



mademoisellelit • Follow  
Paris, France

mademoisellelit Le programme ce soir ? Un bon thé et la lecture de Triangle Isocèle d'Elena Balzamo 📖 Et vous?  
#lecture #livre #livrestagram #litteraturefrancaise #livres #litterature #livreaddicit #bookaddict #bookstagram #servicepresse #influencer #partenariat #blog #bloglitteraire #blogueuse #instalivre #instabook #book #books #russie #communisme

View all 28 comments

mademoisellelit @vagabondesprit Bon courage 🙌

mademoisellelit @sophie\_couveux je note ça! 🙌

zazouillebergamote Pas de thé mais je viens de commencer La fille sous la glace de Robert Bryndza. C'est un policier thriller et le début est orometteur !



1,186 likes

JANUARY 24

Log in to like or comment.